



The
University
Of
Sheffield.

صفحة الخلف

روتز آند فيوتشرز (الجذور والعقود الآجلة)
استكشاف جذور المجتمعات القديمة منها والجديدة في شمال شيفيلد

مرحباً بكم في مشروع روتز آند فيوتشرز

مشروع روتز آند فيوتشرز (الجذور والعقود الآجلة) هو تعاون بين علماء الآثار في جامعة شيفيلد، والمنظمات المجتمعية زيسست والتحالف المجتمعي لجزيرة كيلهام ونيبسنند، ومتحف جزيرة كيلهام والمستشارين البيئيين شركة إيكوبوس المحدودة. ويهدف المشروع إلى الكشف عن الروابط بين التاريخ، والمكان والصحة والرفاهية من خلال دعم وتمكين السكان المحليين من مشاركة ذكرياتهم عن أبرثورب، ونيدرثورب، ونيبسنند وجزيرة كيلهام وهي الأماكن التي نشير إليها إجمالاً على أنها "شمال شيفيلد" خلال هذا التقرير. ويهدف مشروع روتز آند فيوتشرز إلى تسليط الضوء من خلال قصص السكان المحليين، على الجوانب الخاصة بعلم الآثار والتاريخ والتي تعد أكثر أهمية ومعنى للمجتمعات اليوم.

ويعد المشروع مثلاً على الشراكة المباشرة مع الناس في شمال شيفيلد. بدأ المشروع في ربيع عام 2020 بإنشاء تطبيق روتز آند فيوتشرز، والذي دعى المستخدمين لإضافة قصصهم عن أماكنهم المفضلة إلى خريطة تفاعلية لمنطقة شمال شيفيلد. و خلال صيف عام 2021، قمنا بإجراء محادثات مفصلة مع السكان المحليين حول تفاعلهم مع الماضي من خلال عدة أنشطة استشارية. وسجلت مدونة روتز آند فيوتشرز التقدم الذي أحرزناه خلال ذلك. لتتمكن من الاطلاع على المدونة ، قم بمسح رمز الاستجابة السريع المذكور أدناه ، أو زيارة الموقع الإلكتروني

<https://sites.google.com/sheffield.ac.uk/roots-and-futures/home>

يوثق هذا التقرير النتائج المثيرة التي توصلنا إليها حتى الآن وآثارها على الأعمال المتعلقة بالتراث في المستقبل مع المجتمعات في منطقة شيفيلد وخارجها.

سلط التقرير الضوء على الحاجة التي عبر عنها المجتمع لما يلي:

- اتباع نهج قائم على المكان يستخدم الأنشطة الخارجية لنقل التراث وما يصاحبه من فوائد للصحة والرفاهية إلى المجتمعات المحلية.
- تسليط الضوء على التواريخ الاجتماعية والثقافية لسرد قصص أكثر خصوصية وتنوعاً عن ماضي شيفيلد.
- اعتماد مناهج ابداعية للتعامل مع الماضي من خلال التاريخ الشفهي (دراسة الأحداث الهامة والمعلومات التاريخية عن الأفراد والأسر باستخدام التسجيلات الصوتية)، والتاريخ المادي (دراسة العلاقة بين الاعمال الفنية والعلاقات الاجتماعية) والمسارات التراثية للمباني التاريخية والمناظر الطبيعية.

عمل الشراكة

تتمثل إحدى نقاط القوة الرئيسية لروتز آند فيوتشرز في التزامها بتنمية الروابط ذات المنفعة المتبادلة بين الجامعة ومنظمات المجتمع. لقد شارك شركاؤنا في كل خطوة من خطوات تصميم المشروع، من نهجنا في التشاور مع السكان المحليين، إلى كل ما يتعلق بمحتوى هذا التقرير وعرضه. ومن خلال وضع مناهج جديدة ومبتكرة للإنتاج المشترك، توفر روتز آند فيوتشرز خطة للتعاون المستقبلي بين الجامعة والمنظمات المجتمعية.

الاستثمار

تم تمويل استشارات روتز آند فيوتشرز والمدونة والتقرير من قبل صندوق الانتاج الوطني للإستثمار. كما قام صندوق ابتكار التعليم العالي بتمويل تطوير تطبيق روتز آند فيوتشرز وترجمة مواد المشروع إلى اللغة العربية.



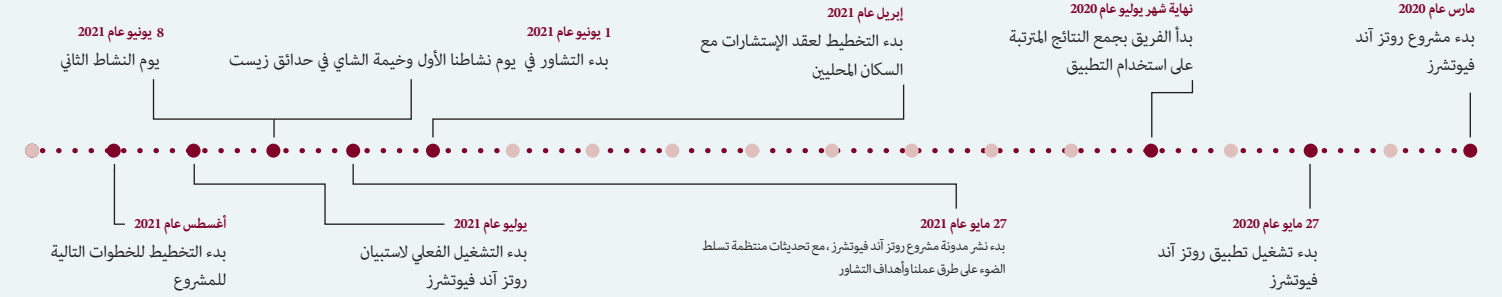
لطلب الترجمة العربية لهذا التقرير، يُرجى مراسلة الفريق على البريد الإلكتروني المذكور أدناه
rootsandfutures@sheffield.ac.uk

يمكن الحصول على النسخة الرقمية من هذا التقرير باللغة الإنجليزية على الموقع الإلكتروني
www.sheffield.ac.uk/archaeology/research/roots-and-futures



Scan this QR code to access the Roots and Futures blog.

الجدول الزمني للمشروع



بدأت روتز آند فيوتشرز في ربيع عام 2020 كبحث عن كيفية تفاعل سكان شمال شيفيلد مع التراث العمراني والأثري. عندما حدثت جائحة كوفيد 19 من خطط التشاور مع المجتمعات بطريقة شخصية، ركز المشروع على تصميم تطبيق على شبكة الإنترنت تُمكن السكان المحليين من استكشاف قصص المباني والمناظر الطبيعية التاريخية من حولهم. يُمكن للمستخدمين من خلاله تتبع آثار المباني التاريخية واستكشاف نتائج الحفريات الأثرية المحلية، ولكن العنصر الأكثر تفاعلاً كان خريطة "شيفيلد الخاصة بك"، والتي أدت مشاركة المستخدمين لصورهم وذكرياتهم عن الأماكن المفضلة لديهم.

قامت روتز آند فيوتشرز خلال صيف عام 2021 بالبناء على هذه النتائج وتوسيع نطاق استكشافها لفوائد المشروع المتعلقة بالصحة والرفاهية لكبار السن والأشخاص المولونين من خلال سلسلة من الأنشطة الإستشارية. استمر المشروع من خلال أخذ زمام القيادة من قبل السكان المحليين و تمكين المجتمعات من التفاعل مع التاريخ، بهدف تشكيل استراتيجيات للتراث في المستقبل على أساس وجهات نظرهم .

ومن النتائج الرئيسية الأخرى التي وجدناها كانت الفوائد العلاجية المرتبطة بالمشاركة في التراث المكاني . حيث وجد المستخدمين ومعظمهم ميل إلى فئات كبار السن ، أن التطبيق ساعدهم على الشعور بالارتباط من محيطهم المحلية.

فريق روتز آند فيوتشرز



قسم الآثار هو جزء من كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة شيفيلد. يلتزم القسم بإقامة شراكات مع المنظمات العالمية فضلاً عن المجتمعات المحلية لإعداد أبحاث رائدة عالمياً يكون لها تأثيراً حقيقياً.



زيست ' هي منظمة مجتمعية مركزها في أبرثورب. تقوم بتقديم الدعم الشخصي لأفراد المجتمع لمعالجة أوجه عدم المساواة المحلية مثل الصحة والرفاهية ، والعمالة، والمهارات، والرياضة والترفيه والاستجمام.



شركة 'إيكبوس' المحدودة هي منظمة بيئية تأسست في شيفيلد وتهدف إلى تطوير حلول تراثية وذلك من أجل حماية المناظر الطبيعية التاريخية والمنتجات اليدوية في المستقبل. وتتمثل مهمتها في إيجاد حلول مستدامة للتنمية من خلال التعاون والتشاور مع المجتمعات.



التحالف المجتمعي لجزيرة كيلهام ونيسند، هي مؤسسة خيرية أنشأها السكان المحليون لتعزيز مجتمعهم النامي والمتنوع من خلال العمل كمعبر للقضايا المحلية وتنظيم الأنشطة المجتمعية.



متحف جزيرة كيلهام هو جزء من ودائع الائتمان التابعة لمتاحف شيفيلد ، وهي مؤسسة خيرية مستقلة تضم ستة من المتاحف والمواقع التراثية الرائدة في المدينة والتي تشمل آبي ديل هامليت الصناعية، ومعرض جريفز، ومعرض ميلنيم، وشيريد ويل و متحف حديقة ويستون. تأسست الجمعية الخيرية في عام 2021، وهي تهتم بمقتنيات المدينة من الفن والتاريخ البشري والصناعي والعلوم الطبيعية ، إلى جانب مجموعة جمعية القديس جورج جون رسكن و مجموعة ائتمان كين هاولي و مجموعة أدوات هاولي.

احصائيات تطبيق روتز آند فيوتشرز

1,078 مستخدم فريد من دولة مختلفة للفترة بين شهري مايو ويوليو عام 2020

86% من المستخدمين كانوا من الزوار الجدد و 14% من الزوار العائدين

20 مستخدم شاركوا قصصهم وصورهم مبنى تاريخي و 55 موقعاً للتنقيب عن الآثار في مساراتنا الرقمية



امسح رمز الاستجابة السريعة هذا ضوئياً للوصول إلى تطبيق روتز آند فيوتشرز

مجال تركيزنا في شمال شيفيلد

جزيرة كيلهام

جزيرة كيلهام هي موطن لمجتمع جديد نسبياً. تتمتع المنطقة بجذور صناعية قوية، حيث كانت مصانعها وورشها من العوامل التي دفعت انتاج الصلب في شيفيلد من أوائل القرن التاسع عشر حتى التسعينيات 1990. وفي الآونة الأخيرة، أصبحت وبطريقة متزايدة منطقة شائعة للعيش والعمل، ولكن وصول المجمعات السكنية الحديثة والشركات الجديدة إلى المنطقة يمكن أن يهدد تنمية الشعور المشترك بالهوية بين السكان. لذلك حددت كينكا في بداية مشروع روتز آند فيوتشرز الحاجة إلى تعزيز مشاعر الإنتماء والملكية على المساحات بإعتبارها أمراً بالغ الأهمية لجمع الناس معاً، لاسيما بالنظر إلى افتقار المنطقة إلى وسائل الراحة المجتمعية الداخلية والخارجية . تتخذ روتز آند فيوتشرز خطوات مهمة نحو تحقيق هذه الأهداف، عن طريق كشف التاريخ الغني لهذه المنطقة وذلك بغرض تعزيز الروابط الماضية والحالية بين المجتمعات والأماكن التي يعتبرونها أوطانهم .

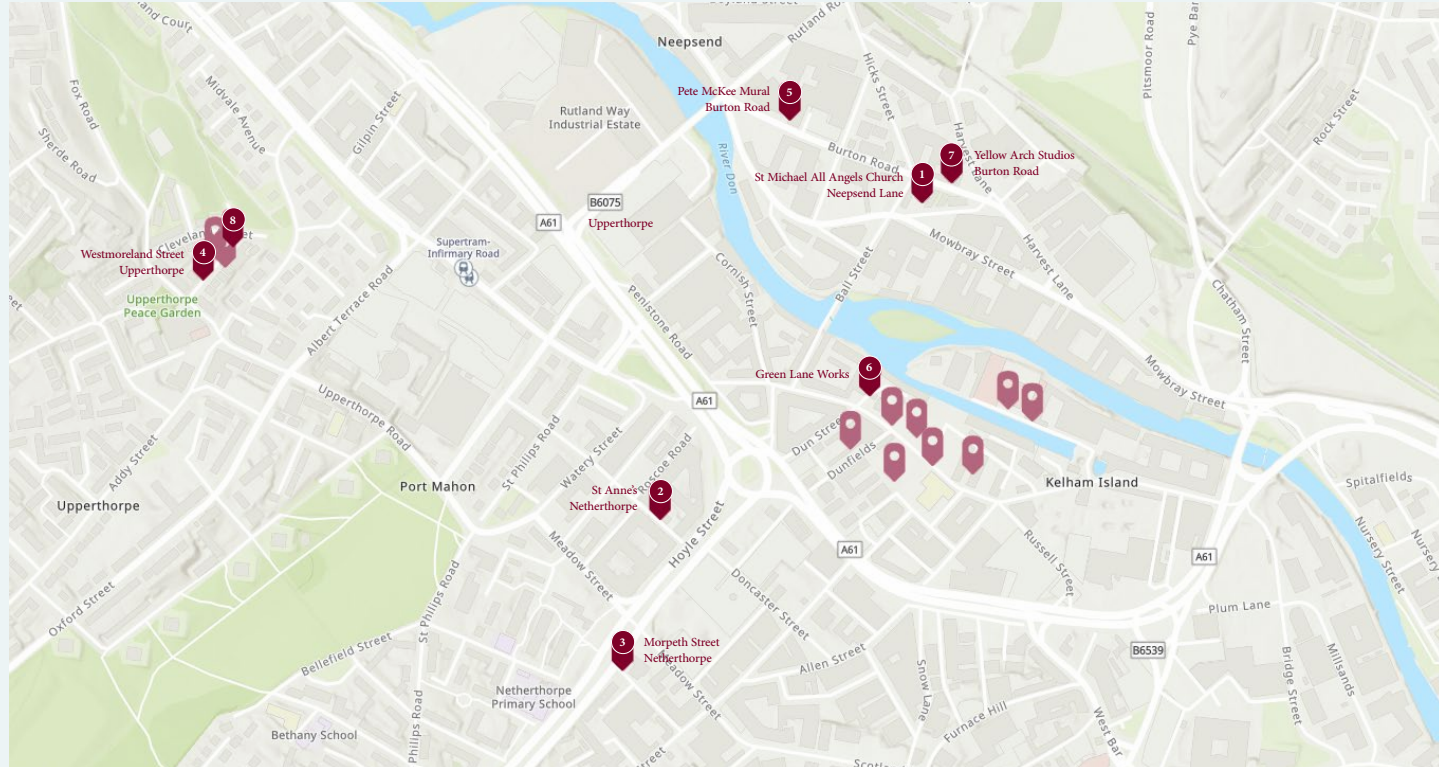
نيدرثورب وإبرثورب

تعتبر كلاً من نيدرثورب وإبرثورب ونيبسدن من الأحياء الأكثر تنوعاً سكانياً في شيفيلد، حيث يبلغ عدد السكان من السود، والآسيويين والأقلية العرقية 31.9%. تقع أجزاء من المجتمع المحلي ضمن 10% من المناطق الأكثر حرماناً في البلد. قامت زيست قبل بدء المشروع بتحديد إحساساً بالانفصال بين المجتمعات المحلية وفهم التراث المشترك في شيفيلد. وعلى الرغم من رغبة الناس في معرفة المزيد عن أحيائهم، وجدت المجتمعات المتنوعة صعوبة في العثور على انعكاسات لتاريخها الثقافي وتاريخ الهجرة في القصص حول ماضي شيفيلد. و نظراً لأن المجتمعات في هذه الأحياء تواجه معدلات متزايدة من العزلة و المشاكل النفسية بسبب جائحة كوفيد 19، فقد كانت روتز آند فيوتشرز في وضع جيد لتقديم الفوائد الصحية والرفاهية المرتبطة بالمشاريع التراثية القائمة على المكان لجميع أفراد المجتمع .

Photographs

1. الجزء الخلفي لمدرسة نيدرثورب في أواخر الخمسينات ، تمت مشاركة الصورة من قبل أحد مستخدمي تطبيق روتز آند فيوتشرز
2. صورة تقاطع شاري بيرلجتون وأدي في أبرثورب، 1959. المراجع صور شيفيلد: S12875

خريطة شيفيلد الخاصة بك



1. حفل زفاف في القديس مايكل أول أنجيل
اكتشفت هذه الصورة منذ حوالي 5 سنوات فقط وهي لحفل زفاف عائلي في كنيسة القديس مايكل أول أنجيل على طريق نيبسند واعتقد أن التاريخ كان في 1938!



2. الموكب !
موكب الكنيسة في القديسة آن، نيدرثورب



3. شارع موريث - نيدرثورب
تحقق من كنيسة القديس فينسنت في الخلفية



4. شارع ويستمور لاند، أبرثورب
ذكريات العائلة السعيدة في احتفالات عيد الميلاد في نيدرثورب



5. رسوم فنية لبيت ماي - طريق بيرتون
ترتبط الرسوم الفنية لبيت ماي مع شيفيلد ولوحاته الجدارية هي زخارف رائعة. هذه إحدى الصور المفضلة لدي



6. آلية الساعة، طريق جرين وركس
هذه صورة لآلية الساعة في طريق جرين وركس و برج الساعي والتي تم التقاطها في عام 2009. تم التقاط الصورة أثناء تسجيل برنامج عن المباني التاريخية، خلال الأيام الأولى من سري المهنية كعامل مبانى أثرية. من المثير دائما العثور على أجزاء من الآلات التاريخية في المباني الصناعية القديمة أثناء هذه الاستطلاعات. لدرجة أنني توقفت لالتقاط الصورة من كاميرتي الشخصية



7. استوديوهات يالو أرشيز (الأقواس الصفراء) - طريق بيرتون
تشتهر استوديوهات يالو أرشيز بأنها مسقط رأس آرشي منكيز. استخدم الكثير من الفنانين الآخرين مثل ريتشارد هاوي ، باب وكابلي مينوغ الاستوديوهات على مر السنين

8. ذكريات أبرثورب
لقد عشت في أبرثورب من العام 1954 حتى 1964، في حي فقير للمساكن المتعاقبة العشوائية من النوع الذي ربما لم يكن بمقدور ديكنز أن يتخيله! كان لدينا غرفة صغيرة في الطابق السفلي، وغرفة نوم في الطابق العلوي، وعلية مشوهة لا تستطيع حتى أن تقف فيها بشكل مستقيم

صورة الخريطة هي ملكية فكرية لإسري ويتم استخدامها هنا بموجب ترخيص. حقوق النشر لإسري والمرخص لها جميع الحقوق محفوظة لإسري. خريطة الطريق: NASA, NGA, USGS المساهمين في خرائط المجتمع: إسري، المملكة المتحدة: HERE, Garmin, INCREMENT P, METI/NASA, USGS

ما رأيك عندما تفكر في
تاريخ شيفيلد؟

ما هو المكان المفضل
الذي تحب أن تقضي
فيه معظم وقتك في
شيفيلد؟ لماذا؟

هل تجد تاريخ وماضي
شيفيلد مثيراً للإهتمام؟

أسئلة التشاور

عندما تتجول في مدينة
شيفيلد، هل تري تاريخك
ومجتمعك وثقافتك من
حولك؟

هل تعتقد أن التعرف
على التاريخ يمكن
أن يساعد صحتك
وسعادتك؟ إذا كنت
تري ذلك، كيف تقترح
حدوث ذلك؟

المشاورات مع المجتمعات

لقد جعلنا أنشطة الاستشارة أكثر سهولة لكبار السن من خلال استخدام
المساحات الخارجية المحلية المألوفة مثل حدائق زيبست وبونديروسا. تضمنت
أنشطتنا أياماً ترفيهية حيث اتبعت العائلات مسارات تراثية ذاتية التوجيه
وصممت "بطاقات بريدية" تلتقط ذكرياتهم عن أماكنهم المفضلة، بالإضافة إلى
المحادثات الفردية والجماعية غير الرسمية في "خيمة الشاي" الأسبوعية .

خيمة الشاي

وجد الفريق الاستشاري أن خيمة الشاي كانت الطريقة الأكثر فاعلية لمشاركة
المجتمع. حيث كانت بمثابة المساحة الشاملة لجلب التراث إلى المجتمع ، في
أجواء طبيعية غير رسمية تؤدي إلى محادثات طويلة . لقد سمحت لنا خيمة
الشاي الاستماع إلي قصص الناس بتمعن في حيزهم المكاني الخاص و اتباع
نهج أكثر احتراماً للتشاور من المقابلات القصيرة والمستخلصة. لقد غيرت خيمة
الشاي مواقعها خلال فترة المشروع حتى تتمكن من الوصول إلى وجهات النظر
المختلفة داخل شمال شيفيلد.

بدأت المشاورات مع السكان المحليين في شهر يونيو عام 2021. صمم الفريق
من خلال التعاون فيما بينهم، أنشطة استشارية تفاعلية خلقت فرصاً ممتعة
وشمولية للأفراد للمشاركة في المشروع. اتفق الفريق على أن اتباع نهجاً
ابتداعياً للتشاور، يمكن أن يساعد المجتمع المحلي في التغلب على بعض الشعور
بالانفصال الإجتماعي الذي عانى منه المجتمع المحلي خلال فترة الجائحة.

غالباً ما يكون التعامل مع الماضي أداة حيوية لبناء المجتمعات وتقويتها. حيث
أظهرت الدراسات في قطاع التراث في المملكة المتحدة أن الأنشطة التراثية
المجتمعية تزيد من معدلات السعادة والرضا والاهتمام والتواصل الاجتماعي.
ورغم عن ذلك، فإن امكانية الوصول إلى والمشاركة في هذه الأنشطة ليس
متساوياً و عادلاً بين مجموعات المجتمع، غالباً ما يفقد كبار السن من أصحاب
البشرة الملونة الفوائد الصحية والرفاهية التي عادةً ما ترتبط بمثل هذا النوع
من الأنشطة .

لمعالجة هذا الاختلال في التوازن، استفاد فريق الاستشارات من روابط زيبست
المنشأة مسبقاً مع مجموعات المجتمع، ودعى كبار السن والأشخاص الملونين
لمشاركة ذكرياتهم التي تعكس التاريخ والثقافات المتنوعة في شمال شيفيلد.

Photographs

1. ملعب محاط بشقق شارع ادوارد 1999-1980 c
شكل توضيحي للصورة من شيفيلد 100843
2. صور تاريخية و بطاقات بريدية تم تصميمها من قبل العائلات في أحد
أيام النشاط في شهر يونيو
3. خيمة الشاي





النتائج التي توصلنا إليها

التراث القائم على المكان

تحدث الناس عن ذكرياتهم في شيفيلد فيما يتعلق بأماكن محددة مثل كاسل ماركت، وذا هول ان ذا رودو، ومطعم دام هاوس القديم في حديقة وادي كروكس. وأظهرت مشاوراتنا الأهمية الكبرى للأنشطة القائمة على المكان للتفاعل مع الماضي. وفيما يلي بعض النتائج الرئيسية التي توصلنا إليها فيما يتعلق بهذا النهج، حيث نقدم ملخص لوجهات النظر التي تمت مشاركتها مع فريقنا.

حددنا احساساً بعدم الارتباط بالمتاحف

تأخذ المتاحف التراث من مكانه، حيث شعر الأشخاص الذين تحدثنا إليهم أن القصص التي ترويهها المتاحف المحلية لا تمثل تاريخهم ومجتمعهم وثقافتهم. كما حدد الأفراد أيضاً عدم وجود معلومات مترجمة على لوحات العرض بإعتبارها عائقاً أمام مشاركة المجتمع على نطاق واسع.

المتاحف جيدة لكن مشكلتي الرئيسية هي في عدم وجود عروض دائمة ومتنوعة فعلى سبيل المثال، ساعدت في العمل في مشروع هناك له علاقة بثقافة اليمن . هذا العرض كان جيد جداً واستمر لفترة قصيرة، لكنها لم تكن دائمة أبداً، وفي الغالب تكون مؤقتة – ونحن لسنا مؤقتين، نحن مجتمع دائم في شيفيلد ويجب أن يتم تمثيلنا.

Photographs

تهتم الناس بصور تاريخية مثل هذه التي تمثل حديقة وادي كروكس، والتي تظهر مطعم دام هاوس القديم في عام 1952، والمصححة الملكية في شيفيلد على طريق انفريري، والتي تظهر جناح نورفولك ومبنى العيادات الخارجية في الجزء الخلفي من المجمع الأصلي للفترة ما بين 1900 و 1919. المرجع صور Arc00091 و S28892:شيفيلد

الأنشطة التراثية الخارجية

ترتبط الأماكن المفتوحة ارتباطاً وثيقاً بفوائد الصحة والرفاهية

كما اشارت إنجلترا التاريخية في تقرير التراث والمجتمع لعام 2020 : ” تعمل تجربة الأماكن التاريخية في الهواء الطلق على تحسين الصحة النفسية، والتقليل من القلق وزيادة معدلات السعادة“. وبالنسبة لسكان شمال شيفيلد الذين شاركوا في هذا المشروع، يمكن للأنشطة التراثية أن تأخذ شكل جولات تاريخية سيراً على الأقدام ، ونزهات تستكشف تاريخ ثقافات الطهي المختلفة ورواية القصص في الهواء الطلق ومشاركة الذكريات والرحلات الجماعية إلى المواقع المحلية ذات الأهمية.

من المهم جداً اخراج الناس وحثهم على الحركة والتنقل لذلك إذا تمكن التاريخ أن يساعد في ذلك ، فسيكون هذا فكرة رائعة - تعد مسارات رمز الاستجابة السريعة فكرة جيدة وأشياء أخرى مثل محاولة العثور على مبني والقدرة على حمل هاتفك ورؤية الشكل الذي كان عليه .

الارتباط بالمكان، قمنا أيضاً بتحديد تفضيلاً واسع النطاق للأنشطة التراثية الخارجية. حيث يعد إنشاء مساحات خارجية أكثر شمولية للمجتمعات هي مسألة وقت، فقد سلطت جائزة كوفيد 19 الضوء على أهمية الوصول العادل إلي المرافق الخارجية. حيث كشفت مشاوراتنا التالي:

يُنظر إلى الساحات الخارجية على أنها أكثر شمولية وترحيبية

تعتبر إمكانية الوصول الغير رسمية والقدرة على إقامة العلاقات الإجتماعية في الساحات الخارجية أحد أصول المشاركة التراثية في أعين الناس المحليين الذين تحدثنا إليهم، خاصة فيما يتعلق بالأشكال التقليدية لعرض التراث في الأماكن المغلقة والتي يتم عرضها حالياً في المدينة .

ستكون الخيام المنبثقة طريقة رائعة لإقامة العروض – سيتمكن الأفراد من البقاء في الهواء الطلق ولكن سيكونوا أيضاً في مأوى. ستكون المساحة المفتوحة أكثر جاذبية من المتحف. ستكون أكثر ترحيباً. وستسمح للفرد بالتواصل مع الناس وستساعد حقاً في تحسين صحتنا ورفاهيتنا .

إخراج المجتمع والاحتفال. لدينا هذه الحديقة الرائعة في زيست – يجب استخدامها أكثر ومن الجميع. يمكن للإحتفالات التاريخية والثقافية أن تكون طريقة رائعة للقيام بذلك .

التراث الأثاري

وفي حين أن الأشخاص الذين تحدثنا إليهم لم يستخدموا مصطلح "التراث الأثاري"، فقد ظهر الإهتمام بذلك من خلال المحادثات حول المباني التاريخية، والإسكان وضرر القاء القنابل أثناء الحرب العالمية الثانية، والرغبة العامة في معرفة المزيد حول شكل المناطق وكيف بدت في الماضي القريب والبعيد .

أحب أن أرى كيف كانت تبدو الأماكن في السابق ، إذا كان بإمكاننا أن نرى ما وراء جدران المصانع المغلقة ونرى كيف تبدو من وقت لآخر – ولكن يجب أن يتم عرض هذا أثناء تحولنا في المناطق بدلاً من عرضها على لوحات العرض. أشعر بالفصول لمعرفة ما الذي يوجد خلف بعض هذه المباني .

كنت أحب الميزات غير العادية التي تتمتع بها شيفيلد والتي لا يتم الإهتمام بها في رأيي. مثل ذا هول ان ذا روود – كان ذلك رائعاً. كانت في الهواء الطلق حيث كان بإمكان الناس أن تذهب إليها وتتواصل اجتماعياً وتخرج في الأجواء الممطرة وتستمتع وكان يوجد بها أيضاً بعض الأسماك الرائعة هناك .

كما سمعنا أيضاً اقتراحات حول الطرق التي يمكن عن طريقها استخدام المباني التاريخية المحلية للمعارض في الأماكن المغلقة، مما يجلب التراث إلى الساحات في شمال شيفيلد. لقد لاحظ الأشخاص الذين تحدثنا إليهم أن هذا يمكن أن يسمح لهم بالتفاعل مع التراث الأثاري في مناطقهم المحلية بشكل مباشر، بدلاً من الاضطرار إلى السفر خارج منطقتهم لمعرفة التاريخ .



Photographs

1. مصانع قديمة في جزيرة كيلهام، تم تحويل المصانع إلى شقق . تم تحميل الصورة الفوتوغرافية من قبل أحد المستخدمين لتطبيق روتز أند فيوتشرز
2. ذا هول إن ذا روود في ساحة كاسل في شيفيلد ، تم إنشاؤه في عام 1967 ، أغلق في عام 1994. الصورة الفوتوغرافية: وُجدت في العلبة. فليكر
3. ساحة اللعب محاطة بشقق إدوارد، 2019 – 2000، الصورة الفوتوغرافية صورة شيفيلد u10437

التاريخ الإجتماعي والثقافي

لقد وجدنا أن التاريخ الإجتماعي والثقافي وسيلة ممتازة لتوليد الإهتمام بالماضي . وقيل أيضاً إلى أن تكون من أنواع التاريخ التي لا يجدها الأشخاص الذين تحدثنا إليهم حالياً في القصص حول شيفيلد.

يضيف التاريخ الإجتماعي والثقافي بُعداً آخر لتاريخ المدينة يتجاوز تراثها الصناعي

على الرغم من أننا وجدنا اهتماماً من الأشخاص المشاركين في الصناعة، إلا أن هناك أيضاً رغبة في الاستماع إلى قصص أخرى عن الماضي .

يجب علينا عرض المزيد من التاريخ حول المنطقة قبل الصناعة. أحب الدراما الزمنية، لذا فإن سماع أي شئ رومانسي قبل الصناعة سيكون جميلاً لأن تاريخ شيفيلد غالباً ما يُعلق على الجانب الصناعي للأشياء .

هناك طلب لمزيد من التاريخ الشخصي لشيفيلد

ربط المشاركون في المشروع القصص الشخصية لأشخاص في المدينة بجعل الماضي أكثر ارتباطاً وأقل عمومية. هذا النهج سيساعد أيضاً في إبراز نقاط القوى التاريخية للمجتمع المحلي المتنوع في شمال شيفيلد .

أنا أحب الناس في هذه المنطقة ، أنهم جيّدون ، وهم من ذكرياتي المفضلة. أنهم لطفاء للغاية، ونحن هنا كعائلة .

هذه التواريخ تتوافق مع أساليب المشاركة التراثية المفضلة من قبل السكان المحليين الذين استشرناهم

كانت التواريخ الشفهية ، والثقافة المادية ، والأنشطة الحسية التي تركز على اللمس والذوق والشم كلها اقتراحات شائعة أثناء المشاورات. هذه التوجهات للتاريخ الإجتماعي والثقافي هي أيضاً أكثر شمولاً واحتراماً لتقاليد سرد القصص للثقافات المختلفة . كما أخبرنا عضو فلسطيني في المجتمع، فإن للمنتجات النسيجية في ثقافتها دور هام وبشكل لا يصدق في سرد القصص، حيث ترمز التصميم ولون عناصر الملابس مثل القفطان إلى التغييرات في التقاليد الوطنية والمناطقية مع مرور الزمن .

أحب أيضاً إقامة معارض حول حوائج الناس – ما يحبونه ولماذا يحبونه، ولماذا يمتلكونه .

Photograph

الرسم الجداري، مخفي الآن بالنباتات المغطاة النمو، خارج مدرسة كروكسمور السابقة في شارع أكسفورد في عام 2006. المراجع صور شيفيلد T04774 و T04776.



يُمكن استثمار هذه التواريخ للتشديد على أهمية الروابط العالمية للمدينة

يرغب الأشخاص الذين تحدثنا إليهم إلى سماع المزيد عن أعماط الهجرة، وكيف ساهم الناس في جميع أنحاء العالم في تطوير ثقافة المدينة، وخدمات الصحة الوطنية و قطاع التصنيع .

نحن بحاجة إلى النظر إلى الروابط العالمية الأوسع لهذه المنطقة وبقية العالم. تحتاج المتاحف إلى عرض كيف ساهم أجدادنا ، وكيف تمّت دعوتهم للعمل وبالمثل كيف ساهمت النساء أيضاً .

النهج الذي نتبعه ازاء التعاون في مجال الشراكة

تلتزم روتز آند فيوتشرز ببناء علاقات متبادلة المنفعة بين الجامعة والمنظمات الشريكة. قام فريق المشروع بالترويج لوسيلة أكثر إنصافاً لإنشاء وتبادل المعرفة بين الشركاء من خلال اجتماعات الفريق المنتظمة، وموارد الإنترنت التعاونية والفرص لتشكيل أنشطة المشروع من التصميم إلى التقييم .

لقد أظهر فريق المشروع اهتماماً قوياً في العمل معاً في المستقبل. ونحن نأمل في مواصلة تطوير هذه العلاقة لخلق إرث من التعاون بين جامعة شيفيلد والشركاء المحليين. ومن خلال البناء على احتياجات المجتمع التي تم تحديدها في عملنا حتى الآن، نحن نهدف إلى وضع استراتيجية التراث المشترك الذي يشجع على الصحة والرفاهية للمجتمعات المحلية في شمال شيفيلد .

لقد وجدت أن البناء التعاوني المشترك للتطبيق والمشروع رائعاً. تتمتع مجموعة المشروع بديناميكية قوية، حيث كانت قيادة هذه المجموعة سهلة وطبيعية. لقد كانت الاجتماعات المنتظمة التي عقدناها (حتى في حالة عدم وجود عمل) أمراً حيوياً لتعزيز التواصل والشعور المشترك بالفهم والتوجيه للمشروع أيضاً لبناء علاقة شخصية قوية .

تعليق أحد شركاء المشروع

منذ بداية المشاركة في هذا المشروع، كان التعاون بين الشركاء رائعاً. كان لكل شريك صوت تم الإستماع إليه وكان له تأثير كبير على المشروع .

تعليق أحد شركاء المشروع

لقد وجدت هذا ممتعاً للغاية ... أرغب في استمرار العلاقات واستكشاف طرق أخرى للتعاون في المستقبل .

تعليق أحد شركاء المشروع

توصياتنا

أدت جائحة كوفيد 19 إلى تفاقم عدم المساواة المتعدد الجوانب الذي يواجهه كبار السن من الملونين. ومن خلال المشاركة الهادفة مع وجهات نظر السكان المحليين، تجعل روتز آند فيوتشرز فوائد الصحة والرفاهية المرتبطة بالتراث القائم على المكان أكثر سهولة في الوصول إلى مجتمعات شمال شيفيلد المتنوعة. نحن ندرك أن هناك حواجز هيكلية مستمرة تحول دون أحداث تغييرات واسعة النطاق في اعداد التراث في المدينة، ولكن لدينا بعض التوصيات التي من شأنها أن تجعل التواصل مع الماضي أكثر سهولة في المستقبل القريب وهي كالتالي :

- مشاركة الذكريات في الهواء الطلق من خلال المحادثات الفردية والجماعية الغير رسمية، خاصةً عن طريق استخدام الصور الفوتوغرافية القديمة للمنطقة المحلية .
- يمكن للمعارض المحلية المنبثقة، و لوحات المعلومات ورموز الإستجابة السريعة عبر المناطق المحلية إبراز المواقع ذات الأهمية التاريخية مثل مستشفى المستوصف .
- جولات السير على الأقدام (الإرشادية والتوجيهية).
- إنشاء مجموعات تراثية خاصة بالمناطق المحلية، والتي يمكن أن توجه الناس إلى مناطق أخرى للدراسة حسب الطلب.

Photographs

1. العمل في مكان الكورنثش، جزيرة كيلهام. هذا أول مكان سكني تم تجديده في جزيرة كيلهام، يقع في مصنع مهجور لمستلزمات الطبخ والسكاكين بجانب جسر شارع بول، الصورة تم التقاطها من قبل انشوفلا كون كليف، موقع ويكيبيديا العام
2. صورة عائلية تم تحميلها من قبل أحد مستخدمي تطبيق روتز آند فيوتشرز



التوجهات المستقبلية

العمل مع المجتمعات المحلية

من خلال العمل معاً، اكتشف شركاء المشروع ثروة من المعلومات حول التفضيلات المحلية للتفاعل مع التراث. لقد وجدنا طلباً على طرق أكثر نشاطاً وإبداعاً للتفاعل مع الماضي من خلال الفنون والحرف اليدوية والتاريخ الشفهي والثقافة المادية والموسيقى وتتبع التاريخ عن طريق التقنية الرقمية وأيام الأنشطة.

ظهرت أهمية التواريخ الإجتماعية والثقافية القائمة على المكان، وفرص مشاركة الذكريات في الأنشطة التي تعقد في الهواء الطلق بقوة في محادثاتنا مع أعضاء المجتمعات المحلية. لقد سمعنا دعوات لاستخدام المساحات المحلية مثل حدائق زيست والمنصة الموسيقية في حديقة ويستون لرواية القصص الشخصية عن تاريخ المجتمعات في شمال شيفيلد وعلاقتها مع الأماكن المختلفة حول العالم.



نحن نعلم أن المشاركة في مشروع روتز آند فيوتشرز قد بدأت بالفعل في جني ثمارها فيما يخص الصحة والرفاهية لسكان نيدرثورب وإبرثورب وجزيرة كيلهام ونيسيند. نأمل أن نبني على نتائج هذا التقرير لجعل هذه الفوائد في متناول جميع أعضاء مجتمعات شمال شيفيلد. وبالنظر إلى المستقبل، سنواصل دعم مناهج أكثر تنوعاً وتفاعلاً مع التراث القائم على المكان، مستتيرة بشكل مباشر مع وجهات نظر السكان المحليين.

Photographs

1. إحدى أفراد المجتمع تشارك في فن رسم الحناء مع أليسون (زيست) في احتفالات العيد في بونديروسا
2. كورديارت في كيلهام الصغيرة، تم تحميلها من قبل مستخدم التطبيق روتز آند فيوتشرز

العمل مع المنظمات التراثية

في شهر أغسطس عام 2021، سيتم افتتاح معرض روتز آند فيوتشرز الرقمي مع متحف جزيرة كيلهام لمشاركة نتائجنا مع السكان المحليين وزوار المدينة. يتطرق المعرض لجوانب ماضي شيفيلد الأكثر أهمية والأكثر إثارة لإهتمام الأشخاص الذين تفاعلوا مع روتز آند فيوتشرز منذ ربيع عام 2020. ويعرض الصور والقصص التي تم تحميلها على تطبيق روتز آند فيوتشرز، والذكريات التي تم مشاركتها مع فريق المشروع أثناء أنشطة الاستشارة في صيف عام 2021.

تتبع طريقة المتحف في المعرض أيضاً توصياتنا للمشاركة التراثية. في اليوم الذي سيتم فيه بدء العرض، سيفتح المتحف أبوابه أولاً لأعضاء المجتمعات المحلية المرتبطة بزيست، مما يخلق مساحة للترحيب بالأفراد لاستكشاف قصصهم عن الماضي و الخاص بأحيائهم. ونأمل في المستقبل، أن نتمكن من تنظيم المعرض في الهواء الطلق عن طريق استخدام رمز الإستجابة السريع في الأماكن المحلية مثل حدائق زيست. إن هذا من شأنه أن يُتيح للسكان المحليين فرصة التفاعل مع المعرض خارج المتحف نفسه، وإعادة القصص والذكريات المحلية إلى الأماكن التي تم وضعها فيها وللمجتمعات التي تكون ذات مغزى بالنسبة لها.

يعد المعرض استجابة لاقتراحات السكان المحليين ومثل بداية نهج متغير في التعامل مع التراث بناءً على عملنا. سيكون المعرض مفتوحاً طوال أواخر صيف وخريف عام 2021.



نتقدم بخالص الشكر والامتنان إلى جميع الأفراد المشاركين من المجتمعات والذين ساعدتنا قصصهم ورؤيتهم على تطوير هذا المشروع .

قامت إيزابيل كارتر بكتابة وإعداد هذا التقرير

فريق روتز آند فيوتشرز هم: ليزي كريج-اتكنز، ناهد عرفات، كايت سكوت، لمياء ساسين وإيزابيل كارتر (قسم الآثار، جامعة شيفيلد)، كورتيناى كريشتون-تورلي (إيكوس)، ديفيد مكينيل واليسون سومرست-وارد (زيست)، شيريل بوين (متحف جزيرة كيلهام)، بن ماكغاري (كينكا)، ناتاشا برامال (علم آثار ويسيكس) وجوناثان برادلي ، أليكس ماسون (تبادل المعرفة في الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة شيفيلد)